













POWER ON YOUR ENERGY

НАСТІЛЬНИЙ ВЕНТИЛЯТОР  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**FT 0920**



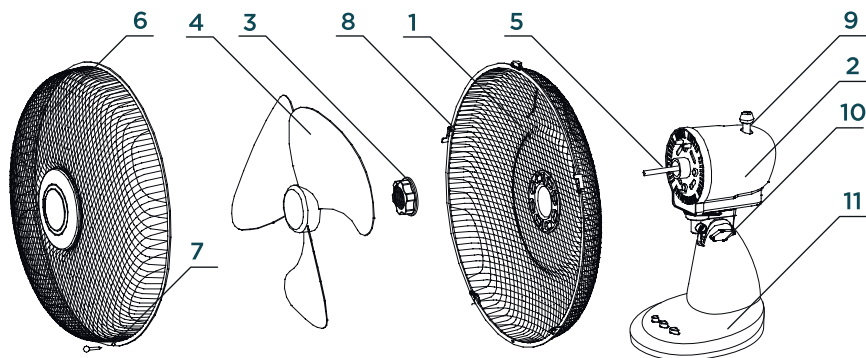
# ЗМІСТ

	Опис пристрою _____	03
	Правила безпеки _____	04
	Інструкція з монтажу _____	06
	Використання пристрою _____	06
	Встановлення _____	06
	Експлуатація _____	07
	Чищення і догляд _____	08
	Несправності та їх усунення _____	08
	Технічні характеристики _____	09
	Безпека навколишнього середовища. Утилізація _____	09
	Інформація про виробника _____	09

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед увімкненням пристрою, приділяючи особливу увагу питанням безпеки.

## ОПИС ПРИСТРОЮ

Рис. 1



**ПРИМІТКА:** Усі ілюстрації наведено виключно в цілях роз'яснення і можуть відрізнятися від реального об'єкта.

1. Задня решітка захисного кожуха
2. Корпус двигуна
3. Пластикові муфта фіксації задньої решітки
4. Лопаті вентилятора
5. Вал двигуна
6. Передня решітка захисного кожуха
7. Направляюча передньої решітки
8. Затискачі решіток захисного кожуха
9. Кнопка обертання корпусу
10. Регулятор кута нахилу вентилятора
11. Основа/ Блок керування



## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки.
- Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки або до травмування.
- Цей пристрій призначений виключно для використання в приміщеннях.



## ОБЕРЕЖНО

- Використовуйте прилад тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за поломку приладу у випадку використання не за призначенням.
- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що напруга в мережі, допустима потужність і тип розетки відповідають вимогам, зазначеним на приладі. Невідповідність цих параметрів може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не допускайте занурення приладу або шнура живлення в рідину. Якщо прилад випадково потрапив в рідину, негайно вимкніть з розетки і не використовуйте прилад, допоки не покажете його технічним фахівцям.
- Не допускайте потрапляння дрібних предметів усередину приладу, не намагайтеся розібрати прилад.
- Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки приладу.
- Не використовуйте прилад на вологій поверхні і не торкайтеся до увімкненого в мережу приладу вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гарячих предметів або гострих країв та не знаходився поблизу відкритого полум'я.
- Під час вилучення вилки з розетки не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад, якщо Ви виявили пошкодження шнура живлення, вилки або корпусу приладу. У таких випадках зверніться до сервісу.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і вони розуміють можливі небезпеки; чищення й обслуговування приладу можливе для дітей старше 8 років під наглядом. Прилад та його шнур потрібно тримати недоступним для дітей менше 8 років; прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними



можливостями або розумовими вадами або з нестачею досвіду та знання, якщо вони перебувають під наглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і вони розуміють можливі небезпеки; діти не повинні гратися з приладом.

- Використовуйте прилад тільки на рівній, твердій поверхні, подалі від відкритого полум'я.
  - Щоб уникнути травмувань забороняється просовувати пальці або інші частини тіла в захисний кожух вентилятора.
  - Зберігайте прилад подалі від джерел вологи, хімічних реактивів і масел.
  - Під час очищення уникайте потрапляння крапель води всередину вентилятора, не використовуйте олію, спирт або інші хімічні речовини, оскільки це може призвести до деформації корпусу вентилятора та пошкодження електричної частини пристрою.
  - Вентилятор необхідно встановлювати подалі від фіранок, штор та інших предметів, які можуть вплинути на роботу вентилятора.
  - Щоб уникнути ушкоджень ніколи не використовуйте вентилятор без захисного кожуха або інших його частин.
  - Увага! Якщо вилка увімкнена в розетку, прилад знаходиться в робочому стані. Якщо прилад не використовується, вилучайте вилку з розетки. Перед вилученням вилки з розетки вимикайте прилад.
  - Якщо Ви використовуєте подовжувач (мережевий фільтр), стежте, щоб його характеристики відповідали вимогам приладу по потужності.
  - Прилад не призначений для використання із зовнішнім мережевим таймером.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.

## **УВАГА**

У разі виникнення нестандартної ситуації або поломки, негайно припиніть роботу й від'єднайте вилку від розетки:

- Вилка та шнур живлення надмірно нагрілися.
- Шнур живлення пошкоджений або прилад вимикається, якщо до нього доторкнутися.
- Корпус деформований або перегрівся.
- З пристрою виходить дим або запах горілого.
- Пристрій має тріщини, ненадійно закріплені або розхитані деталі.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.



## ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

- Вентилятор постачається з розбірним корпусом та/або іншими компонентами. Перед використанням вентилятора їх необхідно з'єднати.



### УВАГА

Забороняється використовувати вентилятор без основи та/або інших компонентів. Використовуйте вентилятор тільки у вертикальному положенні. Використання в будь-якому іншому положенні може бути небезпечним.

#### **Порядок складання корпусу та інших компонентів вентилятора**

- Відкрийте упаковку і дістаньте всі компоненти вентилятора.
- Приєднайте задню решітку (1) до корпусу двигуна (2) і зафіксуйте її за допомогою пластикової муфти (3), закручуючи її за годинниковою стрілкою.
- Одягніть лопаті вентилятора (4) на вал двигуна (5) до упору.
- Щоб зафіксувати передню (6) і задню (1) решітки, слід з'єднати обидві частини по направляючій (7) і опустити затискачі (8) до упору.



## ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ



### ВСТАНОВЛЕННЯ

- Пристрій не вимагає спеціального місця для тривалого встановлення.
- Правильно встановіть пристрій на рівній стійкій поверхні, перш ніж включити вилку в розетку.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### **Блок керування**

- Перед включенням, спочатку натисніть на кнопку «0» на блоці керування, а потім вставте вилку в стандартну розетку змінного струму 220-240 В, 50 Гц. Переконайтеся, що вилка надійно зафіксована в розетці.
- Увімкніть вентилятор, вибравши один з двох режимів роботи «1» або «2» (низька і максимальна швидкості обертання), натиснувши на відповідну кнопку.
- Щоб вимкнути вентилятор, натисніть на кнопку «0».
- Якщо Ви не плануєте експлуатувати прилад тривалий час - рекомендується вилучити вилку з електричної розетки.

### **Змінення кута нахилу**

- Щоб направити вентилятор під певним кутом (15), візьміться за стійку блока керування (1) однією рукою, а іншою за корпус двигуна (6) і відведіть його на певний кут по вертикалі.
- Не застосовуйте надмірних зусиль, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.

### **Функція обертання**

- Можлива робота в стаціонарному положенні і з поворотом на 90° по горизонталі.
- Натисніть на кнопку обертання (14), розташовану на верхній частині корпусу двигуна (6), щоб почалося обертання.
- Для зупинки функції обертання кнопку (14) потрібно потягнути вгору.



## ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед зніманням захисного кожуха переконайтеся, що вентилятор відімкнений від електромережі.
- Перед чищенням вентилятора завжди виймайте вилку з розетки і дайте лопатям зупинитися.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не занурюйте вентилятор у воду або інші рідини.
- Ніколи не використовуйте пральні засоби, особливо миючі засоби та абразивні матеріали.
- Уникайте попадання вологи всередину пристрою (особливо в блок керування і блок двигуна), оскільки це може призвести до небезпечних наслідків.
- Очищуйте зовнішню поверхню вентилятора м'якою вологою (без крапель води) тканиною.
- Якщо пристрій не використовується, то вилку необхідно вилучити з розетки.
- Зберігати вентилятор до подальшого використання можна в оригінальній упаковці в сухому і прохолодному місці.
- У разі несправності або підозр на їх наявність не намагайтеся самостійно відремонтувати вентилятор, це може привести до пожежі або ураження електричним струмом.



## НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Проблема	Рішення
Прилад не вмикається.	Переконайтеся, що штепсельна вилка правильно під'єднана до розетки. Переконайтеся, що на розетку подається напруга.
Прилад вимкнувся.	Переконайтеся, що розетка справна. Переконайтеся, що на розетку подається напруга.



## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 25 Вт

Живлення: 220-240 В, ~ 50 Гц, 0.1 А

Кількість швидкостей: 2

Клас захисту від ураження електричним струмом: II

Клас захисту від вологи та пилу: IPX0



## БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.



## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА

**Виробник:** Кейс Компані ЛТД.

**Адреса:** № 89, Юо Цін Роуд, Джіанмен Гуандон, Китай.

**Імпортер (приймає претензії від споживача):** ТОВ «Інвестком».

**Адреса:** Україна, м. Київ, вул. Дорогожицька, 1.

Рекомендується зберігати в сухому прохолодному місці, уникати попадання прямого сонячного проміння. Умови гарантії та гарантійний термін дивіться у гарантійному талоні. Строк служби - 3 роки. З питань щодо сервісного обслуговування звертайтеся за телефоном гарячої лінії в Україні 0 (800) 501 643 (усі дзвінки зі стаціонарних телефонів в Україні безкоштовні цілодобово).

**[www.ergo-ua.com](http://www.ergo-ua.com).**





POWER ON YOUR ENERGY

НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**FT 0920**



# СОДЕРЖАНИЕ

	Описание устройства _____	13
	Инструкция по технике безопасности _____	14
	Инструкция по сборке _____	16
	Использование прибора _____	16
	Установка _____	16
	Эксплуатация _____	17
	Чистка и уход _____	18
	Неисправности и их устранение _____	18
	Технические характеристики _____	19
	Безопасность окружающей среды. Утилизация _____	19
	Информация о производителе _____	19

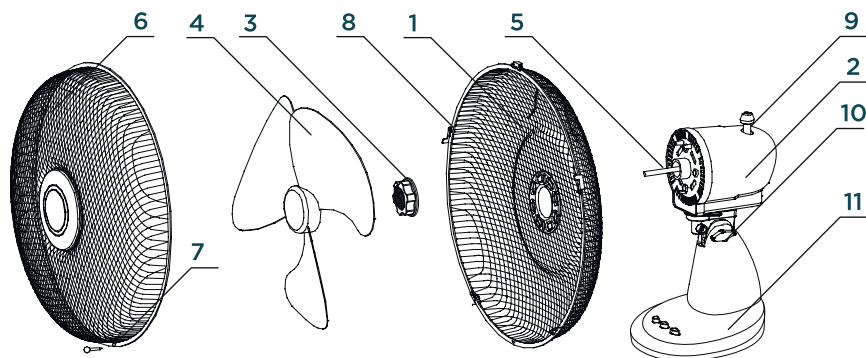


Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед включением устройства, уделяя особое внимание вопросам безопасности.



## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Рис. 1



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все иллюстрации приведены исключительно в целях разъяснения и могут отличаться от реального объекта.

1. Задняя решетка защитного кожуха
2. Корпус двигателя
3. Пластиковая муфта фиксации задней решетки
4. Лопасти вентилятора
5. Вал двигателя
6. Передняя решетка защитного кожуха
7. Направляющая передней решетки
8. Зажимы решеток защитного кожуха
9. Кнопка вращения корпуса
10. Регулятор угла наклона вентилятора
11. Основа/ Блок управления



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте инструкцию по технике безопасности.
- Неправильное использование устройства может привести к его поломке или к травме.
- Данное устройство предназначено исключительно для домашнего использования.



### ОСТОРОЖНО

- Используйте прибор только по назначению. Производитель не несет ответственности за поломку прибора в случае использования не по назначению.
- Перед включением прибора убедитесь, что напряжение в сети, допустимая мощность и тип розетки соответствуют требованиям, указанным на приборе. Несоответствие этих параметров может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не допускайте погружения прибора или шнура питания в жидкость. Если прибор случайно попал в жидкость, немедленно выньте вилку из розетки и не используйте прибор, не показав его техническим специалистам.
- Не допускайте попадания мелких предметов внутрь прибора не пытайтесь разобрать прибор.
- Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током или поломке прибора.
- Не используйте прибор на влажной поверхности и не касайтесь включенного в сеть прибора влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Следите, чтобы шнур питания не касался горячих предметов или острых кромок и не находился вблизи открытого пламени.
- При извлечении вилки из розетки не тяните за шнур питания.
- Не используйте прибор, если Вы обнаружили повреждения шнура питания, вилки или корпуса прибора. В таких случаях обратитесь в сервис.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или их проинструктировали о безопасном использовании устройством и они понимают возможные опасности; чистка и обслуживание устройств возможно для детей старше 8 лет под присмотром.
- Устройство и его шнур необходимо хранить недоступным для детей возрастом меньше 8 лет; устройства могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными способностями

- или умственными недостатками или с нехваткой опыта и знаний, если они находятся под присмотром или они проинструктированы о безопасном пользовании устройством и они понимают возможные опасности; дети не должны играть с устройством.
- Используйте прибор только на ровной, твердой поверхности, подальше от открытого пламени.
  - Во избежание травмирования запрещается просовывать пальцы или другие части тела в защитный кожух вентилятора.
  - Храните вентилятор вдали от источников влаги, химических реактивов и масел.
  - Во время очистки избегайте попадания брызг воды внутрь вентилятора, не используйте масло, спирт или другие химические препараты, поскольку это может привести к деформации корпуса вентилятора и повреждениям электрической части устройства.
  - Вентилятор необходимо устанавливать подальше от занавесок, штор и других предметов, которые могут повлиять на работу вентилятора.
  - Во избежание повреждений никогда не используйте вентилятор без защитного кожуха или других его частей.
  - Внимание! Если вилка включена в розетку, прибор находится в рабочем состоянии. Если прибор не используется, извлекайте вилку из розетки. Перед извлечением вилки из розетки выключайте прибор.
  - Если Вы используете удлинитель (сетевой фильтр), следите, чтобы его характеристики соответствовали требованиям прибора по мощности.
  - Прибор не предназначен для использования с внешним сетевым таймером.
  - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

## **ВНИМАНИЕ**

- В случае возникновения нестандартной ситуации или поломки, немедленно прекратите использование устройства и отсоедините вилку от розетки:
- Вилка и шнур питания чрезмерно нагрелись.
  - Шнур питания поврежден или прибор отключается, если до него дотронуться.
  - Корпус деформирован или перегрелся.
  - Из устройства исходит дым или запах гари.
  - Устройство имеет трещины, ненадежно закрепленные или расшатанные детали.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

- Вентилятор поставляется с разборным корпусом и/или другими компонентами. Перед использованием вентилятора их необходимо соединить.



## ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать вентилятор без основы и/или других компонентов. Используйте вентилятор только в вертикальном положении. Использование в любом другом положении может быть опасным.

### Порядок сборки корпуса и других компонентов вентилятора

- Откройте упаковку и достаньте все компоненты вентилятора.
- Присоедините заднюю решетку (1) к корпусу двигателя (2) и зафиксируйте её с помощью пластиковой муфты (3), закручивая ее по часовой стрелке.
- Наденьте лопасти вентилятора (4) на вал двигателя (5) до упора.
- Чтобы зафиксировать переднюю (6) и заднюю (1) решетки, следует соединить обе части по направляющей (7) и опустить зажимы (8) до упора.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА



## УСТАНОВКА

- Устройство не требует специального места для длительной установки.
- Правильно установите устройство на плоской устойчивой поверхности, прежде чем включить вилку в розетку.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Блок управления

- Перед включением, сначала нажмите на кнопку «0», а затем вставьте вилку в стандартную розетку переменного тока 220-240 В, 50 Гц. Убедитесь, что вилка надежно зафиксирована в розетке.
- Включите вентилятор выбрав один из двух режимов работы «1», или «2» (низкая и максимальная скорость вращения), нажав на соответствующую кнопку.
- Чтобы выключить вентилятор, нажмите на кнопку «0».
- Если Вы не планируете эксплуатировать прибор длительное время – рекомендуется отсоединить вилку от электрической розетки.

### Изменение угла наклона

- Чтобы направить вентилятор под определенным углом (15), возьмитесь за стойку блока управления (1) одной рукой, а другой за корпус двигателя (6) и отведите его на определенный угол по вертикали.
- Не прилагайте чрезмерных усилий, поскольку это может привести к повреждению устройства.

### Функция вращения

- Возможна работа в стационарном положении и с поворотом на 90° по горизонтали.
- Нажмите на кнопку вращения (14), расположенную на верхней части корпуса двигателя (6), чтобы началось вращение.
- Для остановки функции вращения кнопку (14) нужно потянуть вверх.



## ЧИСТКА И УХОД

- Перед снятием защитного кожуха убедитесь, что вентилятор отключен от электросети.
- Перед очисткой вентилятора всегда вынимайте вилку из розетки и дайте лопастям остановиться.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не погружайте вентилятор в воду или другие жидкости.
- Не используйте чистящие средства, особенно моющие средства и абразивные материалы.
- Избегайте попадания влаги внутрь устройства (особенно в блок управления и блок двигателя), поскольку это может привести к опасным последствиям.
- Очищайте наружную поверхность вентилятора мягкой влажной (без капель воды) тканью.
- Если устройство не используется, то вилку необходимо вынуть из розетки.
- Хранить вентилятор до последующего использования можно в оригинальной коробке в сухом и прохладном месте.
- В случае неисправности или подозрений на их наличие не пытайтесь самостоятельно отремонтировать вентилятор, это может привести к пожару или поражению электрическим током.



## НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Проблема	Решение
Устройство не включается.	Убедитесь, что штепсельная вилка правильно вставлена в розетку. Убедитесь, что на розетку подаётся напряжение.
Устройство отключилось.	Убедитесь, что розетка исправна. Убедитесь, что на розетку подаётся напряжение.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 25 Вт

Питание: 220-240 В, ~ 50 Гц, 0.1 А

Количество скоростей: 2

Класс защиты от поражения электрическим током: II

Класс защиты от влаги и пыли: IPX0



## БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.



## ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

**Производитель:** Кейс Компани ЛТД.

**Адрес:** № 89, Юо Цин Роуд, Джианмен Гуандон, Китай.

**Импортер (принимает претензии от потребителя):** ООО «Инвестком».

**Адрес:** Украина, г. Киев, ул. Дорогожицкая, 1.

Рекомендуется хранить в сухом прохладном месте, избегать попадания прямых солнечных лучей. Условия гарантии и гарантийный срок смотрите в гарантийном талоне. Срок службы - 3 года. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь по телефону горячей линии в Украине 0 (800) 501 643 (все звонки со стационарных телефонов в Украине бесплатные круглосуточно).

**[www.ergo-ua.com](http://www.ergo-ua.com)**.



POWER ON YOUR ENERGY

